

John Echeverria, presidente del Consejo Asesor del Center for Basque Studies de Reno

“Nuestro objetivo prioritario es conseguir que el CBS disponga de sus propias dependencias”

Hace ya más de treinta años que el Programa de Estudios Vascos (*Center for Basque Studies* –CBS–, en la actualidad) de la Universidad de Nevada-Reno inició su andadura. Es, ante todo, un centro de investigación de diferentes materias. Cuenta con la biblioteca de tema vasco más importante, a nivel mundial, fuera de nuestro país. Por otra parte, se cumplen dos años de la puesta en marcha del Consejo Asesor del CBS. Berripapera ha entrevistado a John Echeverria, presidente de dicho Consejo.



Berripapera: ¿Qué es el Basque Studies?

John Echeverria: Es necesaria hacer una puntualización. Primero se creó el *Basque Studies Program*, iniciado William A. Douglass en 1968. Un proyecto que surgió de la nada y cumplió treinta y tres años de actividad. Coincidiendo con el comienzo de este milenio, y tras la jubilación de Douglass, Joseba Zulaika fue elegido nuevo director: se constituyeron en el *Center for Basque Studies*, designaron un consejo asesor, emprendieron nuevos rumbos... Es lo que tenemos hoy, CBS, un centro dedicado a la investigación sobre temas vascos.

B.: ¿Qué temas se investigan desde el CBS?

J.E.: Muchos y muy variados: temas de antropología, historia, estudios de género, cultura, literatura, bibliografía, lexicografía, etc. Entre las obras publicadas destacan trabajos sobre la emigración, el nacionalismo, la etnografía, la violencia política, el euskera... Precisamente, uno de los más importantes diccionarios Euskera-Inglés/Inglés-Euskera fue publicado por *Basque Studies*.

B.: El CBS tiene, también, una oferta de asignaturas...

J.E.: Sí, la enseñanza es otro de nuestros objetivos. Ofertamos clases de euskera, historia, cultura, etc. y también cursos *on line*, a través de Internet. El programa de estudios en el extranjero tampoco es ajeno al CBS, ya que nació en el seno de este departamento y su director, Carmelo Urza, es otro de los miembros destacados de nuestro consejo asesor.

B.: Cuentan que la biblioteca vasca es una de las perlas de la Universidad de Nevada-Reno.

J.E.: Así es. Contamos con más de 50.000 libros y cerca de 1.500 revistas y periódicos. Algunas de esas publicaciones son ejemplares únicos en todo el mundo. El material está catalogado y se puede consultar por Internet.

B.: ¿Qué nos puede decir sobre el Consejo Asesor del CBS?

J.E.: Su puesta en marcha coincidió con la jubilación de William Douglass. A comienzos de 2001 el CBS comenzó una campaña para incrementar sus presupuestos con el fin de emprender nuevas ideas y disponer de sus propias dependencias; en la actualidad sus despachos están dentro de la biblioteca general. En realidad, nuestro objetivo prioritario es precisamente conseguir que el CBS disponga de sus propias dependencias.



1

Center for Basque Studies de Reno

2

PROTAGONISTA:
Julian Alustiza

BREVES
Idatziak, guía para escribir bien en euskera

Kutsidazu bidea, Ixabel, en versión teatral

“Plater bereziena, euskara” nueva campaña en Zarautz

3

Convocatoria de ayudas para el desarrollo del PGPUE

Planes de euskera en las empresas de MCC

4

Programa anual de trabajo del Consejo Asesor del Euskera

Convocatoria de ayudas para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera

Se ha publicado el 23 de abril en el BOPV la orden por la que se regula la concesión de subvenciones para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (PGPUE) en entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones de las mencionadas entidades locales.

Las actividades subvencionables se dividirán en cuatro grupos:

- Grupo primero: plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera y plan de gestión correspondiente al año 2003 aprobados antes del 31 de mayo de 2003.
- Grupo segundo: diseño y aprobación del plan de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas antes del 31 de diciembre de 2003.
- Grupo tercero: plan de gestión del Plan General de Promoción del Uso del Euskera correspondiente al año 2004 concluido y aprobado antes del 31 de diciembre de 2003.
- Grupo cuarto: acciones de desarrollo en el año 2003 de las medidas que como objetivo se plantean en el Plan General de Promoción del Uso del Euskera.

En algunos casos, el ayuntamiento o la mancomunidad podrá presentarse a más de uno de los grupos citados.

A la hora de fijar y adjudicar las subvenciones y al efectuar la propuesta de resolución, el Tribunal de Valoración tendrá en cuenta los siguientes criterios:

- La calidad del proyecto (tener realizado el diagnóstico, el desarrollo de las medidas sectoriales del PGPUE, la coincidencia de prioridades con el diagnóstico, la existencia de nuevos programas, la previsión de recursos humanos y económicos, los pasos dados para la aprobación del plan de normalización del uso del euskera en la administración, la relación del programa con las medidas del PGPUE, la viabilidad y la eficacia de los proyectos...).
- El incremento que el gasto para la promoción del euskera ha tenido de 2002 a 2003 según el presupuesto en vigor.
- El crédito de gasto que, según el presupuesto vigente, tiene la entidad para la promoción del euskera.
- El presupuesto total del proyecto.

La cantidad total destinada a las ayudas reguladas en esta orden será de 1.742.935 euros. El plazo de presentación de solicitudes al amparo de la presente orden finalizará el 31 de mayo de 2003. Para más información los interesados pueden llamar a la Viceconsejería de Política Lingüística.



Planes de euskera en las empresas de MCC Han organizado una sesión de trabajo sobre el tema para el próximo verano

El grupo de empresas de MCC (Mondragon Corporación Cooperativa) ha organizado una sesión de trabajo, que tendrá lugar el próximo junio, con el fin de analizar la situación de los planes de euskera de las cooperativas del grupo. La sesión de trabajo servirá para subrayar la importancia de la euskaldunización del mundo empresarial a través del estudio de la financiación de los planes de euskera y los beneficios que el multilingüismo proporciona tanto a los individuos como a las empresas.

Hace años que el grupo de cooperativas de MCC viene acogiendo a las ayudas de la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco para la puesta en marcha y desarrollo de los planes de euskera en las empresas. El grupo ha recibido más de una ayuda de la Viceconsejería con ese fin y ha llevado a cabo eficientemente sus planes de euskera.



